

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TÉTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKOVÁNÍ.

ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:

- Chronický, post-traumatický nebo pooperační zánět měkkých tkání v okolí loketního kloubu
- Tenisový loket (laterální epikondylitida)
- Golfový loket (mediální epikondylitida)
- Mírná osteoartritida
- Revmatoidní artritida
- Bursitida

KONTRAINDIKACE:

- Pokud trpíte následujícími obtížemi, pomůcku byste měli používat pouze na doporučení lékaře:
- Kožní onemocnění v oblasti poranění (např. alergické kožní změny, podráždění, jizvy s otokem, zarudnutí, protěplání)
- Onemocnění lymfatického systému, neobjasněný otok měkkých tkání v postižené oblasti
- Poruchy krevního zásobení nebo citlivosti v postižené oblasti

VLASTNOSTI:

Loketní ortéza sepikondylárními silikonovými vložkami zajišťující oporu a kompresi

- Silikonové vložky snižující tlak na svaly v oblasti lokte
- Odepinatelný pásek upravující míru komprese
- Speciální tvarování v místě loketního ohbí pro pohodlné nošení
- 3D anatomicky tvarovaná pletená ortéza zajišťující pohodlnou, rovnoměrnou kompresi lokte
- Prodyšný materiál

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

POKYNY K NASAZENÍ:

1. Srolujte horní modrý okraj až po silikonové vložky.
2. Přidržte mediální (vnitřní) silikonovou vložku a navlékněte ortézu přes paži a loket. Ujistěte se, že malý otvor v laterální (vnější) silikonové vložce je umístěn nad laterálním epikondylem. Logo DonJoy by mělo směřovat dopředu.
3. V případě potřeby použijte odepinatelný kompresní pásek, připojte ho k velurové části na přední straně ortézy a omotejte jej kolem předloktí. Pásek zajišťuje větší kompresi a stabilitu zápěstí, upravte jej podle potřeby. Pásek příliš neutahujte a uvolněte jej, jakmile se bude zdát příliš těsný.

Upozornění: Při používání odepinatelného pásku dejte pozor, aby suchý zip nepřišel do kontaktu s ortézou a vizuálně tak poškodil pletený materiál, z něž je ortéza vyrobena.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ:

- Ortéza by neměla být nasazena na poraněnou nebo mokrou kůži, nebo po aplikaci olejů, krémů nebo gelů apod.
- Ortéza by neměla být používána podobu delší než 8 hodin denně.
- Při správném používání ortézy a dodržování všech pokynů by se neměla vyskytnout otlačky.
- Výrobce nepřijímá žádnou zodpovědnost za případné vlastní úpravy pomůcky nebo její nesprávné použití.

ÚDRŽBA:

- Ortézu perte ručně ve vlažné vodě (30 °C) s použitím jemného čistícího prostředku.
- Ortézu sušte volně na vzduchu (neumísťujte ji na radiátory/přímotopy ani jiné zdroje tepla).
- Nepoužívejte bělicí prostředky ani prostředky s obsahem chlóru. Ortézu nezehelete.

SLOŽENÍ:

- Pletenina: polyamid, elastin, polyester, přírodní kaučuk (latex)
- Vložka: silikon
- Vnitřní povlak: froté
- Pásek: polyamid



Tento výrobek obsahuje přírodní kaučuk (latex – NRL), který může vyvolat alergické reakce

URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu 24 měsíců od data prodeje.

13-00006 REV C
Datum poslední revize textu: 11. 1. 2021

© 2021, DJO, LLC

www.DJOglobal.com

F +1760.734.4712

T + 1760.727.1280

USA

Visa CA 92081-8553

1430 Decision Street

DJO, LLC



Germany
30175 Hannover
Schiffgraben 41

MDSS GmbH



DONJOY®

EpiForce®

BANDÁŽ LOKTE

BANDÁŽ LAKTÁ



OZNÁMENÍ: PŘESTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SILY, ODLONOSTI A POKODLÍ VĚNOVANO MAXIMÁLNÍ USILÍ A POUŽITY NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.



POZOROVENIE: TENTO VÝROBOK OBSAHUJE PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX, KTORÝ MÔŽE VYVOLÁŤ ALERGICKÉ REAKCIE.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PŘÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

ZAMÝŠĽANÝ POUŽÍVATEĽSKÝ PROFIL:

POUŽÍVATEĽ BY MAL BYŤ SCHOPNÝ:

- PŘESTUDOVAŤ SI A POROZUMIEŤ POKYNOV, VAROVANIAM A UPOZORNENIAM.

URČENÉ POUŽITIE A INDIKÁCIE:

Laktová ortéza s epikondylárnymi silikónovými vložkami určená na podporu a kompresiu.

CHARAKTERISTIKA:

- Silikónové vložky znižujú dak na laktové svaly
- Snímateľný popruh na úpravu miery kompresie
- Komfortná zóna v laktovom záhybe zaisťujúca pohodlné používanie
- Anatomicky tvarované 3D pletenie zaisťuje pohodlnú uniformnú kompresiu
- Priedušný materiál

INDIKÁCIE:

- Chronický, posttraumatický alebo pooperačný zápal mäkkých tkanív laktového kľbu
- Tenisový lakeť (laterálna epikondylitída)
- Golfový lakeť (mediálna epikondylitída)
- Mierna osteoartróza
- Reumatoidná artritída
- Burzitída

KONTRAINDIKÁCIE:

- Ortézu používajte len po konzultácii so zdravotníckym odborníkom, ak trpíte nasledujúcimi príznakmi:
- Ochorenia a poranenia kože v poranenej oblasti (napr. alergické kožné zmeny, podráždenie kože, opuchnuté jazyky, začervenanie, hypertermia)
- Lymfatické poruchy, neurčitý opuch mäkkých tkanív v postihnutej oblasti
- Poruchy krvného obehu alebo citlivosti v postihnutej oblasti

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Ak pri používaní tohto produktu pociťujete akúkoľvek bolesť, všimli ste si opuch, zmeny citu pri dotyku alebo iné neobvyklé reakcie, obráťte sa okamžite na svojho lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. Zrolujte horný modrý okraj ortézy až po silikónové vložky.
2. Podržte mediálnu (vnútornú) silikónovú vložku na mieste a natiahnite ortézu cez rameno a lakeť. Malý otvor v laterálnej (vonkajšej) silikónovej vložke musí ležať cez laterálny epikondylus. Logo DonJoy musí byť otočené dopredu.
3. V prípade potreby pripojte snímateľný popruh k malej velúrovej časti na prednej strane ortézy a omotajte ho okolo predlaktia. Popruh zaisť ďalšiu kompresiu pri kontrakcii svalov. Popruh neťahujte príliš. Ak by sa vám zdala ortéza príliš tesná, okamžite ho uvoľnite.

Rada: Pri použití snímateľného popruhu dávajte pozor, aby sa suchý zips popruhu nedostal do priameho kontaktu s pletenou ortézou. Povrch pletenia by sa poškodil a nevyzeral by dobre.

POKYNY NA POUŽÍVANIE:

- Pri použití ortézy nesmie byť koža zranená, vlhká ani na nej nesmú byť oleje, krémy, gély či zvyšky podobných látok
- Ortézu nenoste viac než 8 hodín denne.
- Keď budete ortézu používať správne a dodržiavať všetky pokyny, nemali by vzniknúť žiadne otlaky.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za úpravy produktu používateľom ani za nesprávne použitie.

ÚDRŽBA:

- Perte v rukách vo vlažnej vode (30 °C) pomocou jemného čistiaceho prostriedku.
- Sušte na vzduchu (neukladajte ortézu na radiátory/ohrievače alebo iné zdroje tepla).
- Nepoužívajte bieliaci prostriedok ani chlór, nežehľite ortézu.

ZLOŽENIE:

- Pletený materiál: polyamid, elastín, polyester, prírodný gumový latex
- Vložka: silikón
- Vnútrotný kryt: froté
- Popruh: polyamid

